



Personnummer: \_\_\_\_\_

Första tre bokstäverna i efternamnet: \_\_\_\_\_

Institutionen för franska, italienska  
och klassiska språk

FRANSKA III / KANDIDATKURS (PÅBYGGNADSKURSER)

## ALLMÄN OCH FRANSK LINGVISTIK

Provtillfälle 1

**Provdatum:** 7/4/08

**Skrivtid:** 17-21

Obs! Provet trycks dubbelsidigt! Läs varje sida noggrant!

Inga hjälpmedel är tillåtna vid skrivningar (information om undantag finns på vår hemsida).

Inga egna papper får medföras.

Resultat meddelas inom 3 veckor efter provtillfället.

Inga resultat lämnas ut per telefon eller e-post - hänvisning till <http://mitt.su.se>.

**POÄNG:** \_\_\_\_\_

**BETYG:** \_\_\_\_\_

**PROVKONSTRUKTÖR:** MFo

**RÄTTANDE LÄRARE:** \_\_\_\_\_

## Linguistique générale et française : examen écrit 7/4/08

*Les questions ( au nombre de 10!) seront notées 5 points chacune au maximum.  
Pour être acceptée, la copie devra atteindre au moins 30 sur 50 au total.*

***N.B. L'emploi d'un dictionnaire monolingue, type Petit Robert, est permis!***

1. Quels sont les deux **types de données** utilisées par les linguistes, et quels sont les **avantages** et les **inconvénients** de chaque type ?
  
2. Ferdinand de Saussure est considéré comme le père de la théorie du **signe linguistique**. Pouvez-vous expliquer, à l'aide d'exemples, les deux notions « **arbitraire** » et « **iconicité** », qui s'emploient lorsqu'on discute du signe linguistique ?
  
3. Expliquez, à l'aide d'exemples concrets, les notions de **variantes libres** et **variantes conditionnées en phonologie/phonétique** !
  
4. Cherchez, dans **le texte de travail (voir ci-dessous !)**, des exemples de **mots formés par dérivation**, et donnez-en l'analyse avec ses termes techniques !
  
5. Rendez compte de tous les cas, dans le même texte de travail, de **la relation grammaticale fondamentale « coordination »** ! Au niveau de la phrase et/ou du syntagme !
  
6. a. Trouvez, dans ce même texte, des illustrations des deux types d'**adverbiaux** : **adverbial de constituant** et **adverbial de phrase** !  
b. Quels types de **constituants** sont engagés dans les types trouvés ?
  
7. Quels **types de déterminant du SN** trouvez-vous dans le texte ? Exemples et dénominations !
  
8. Discernez-vous, dans la série suivante, des concepts qui se laissent décrire, **en sémantique structurale**, à l'aide d'un **réseau de relations hiérarchiques** ? Si oui, expliquez !

truite – outil – animal – bière – poisson – mammifère – lys – basset

9. Sémantique de la référence : Commentez le **type de référence des SN jeudi/le jeudi** dans les énoncés suivants :

- a. Je pars jeudi
- b. Je suis parti le jeudi
- c. Je suis à Paris le jeudi

10. L'énoncé suivant se laisse décrire aux niveaux suivants : a. **syntactique** ; b. **textuel** ; c. **l'implicite** (en termes **présuppositionnels**). À vous de le démontrer dans les termes adéquats pour chaque niveau !

C'est Chirac que les Américains vont blâmer pour l'échec de l'ONU

**Texte de travail :**

La décision de Georges W. Bush ouvre une ère, inaugure un siècle et fait basculer notre monde dans l'imprévisible. Malgré les différences, on osera comparer cet événement à la chute du mur de Berlin. À l'époque, en 1989, une idéologie quasi planétaire et totalitaire s'effondrait. Aujourd'hui, et au nom de la démocratie, en dépit du désaveu spectaculaire des opinions publiques quasi unanimes et de quelques gouvernements européens, un nouveau messianisme s'impose avec toute la force de son hégémonie. (Jean Daniel, *Nouvel Observateur* 20-26 mars 2003 :23).

## Linguistique générale et française : examen écrit 7/4/08

### CORRIGÉ

1. Quels sont les deux **types de données** utilisées par les linguistes, et quels sont les **avantages** et les **inconconvénients** de chaque type ?

*Réponse* : a. un **corpus**, consistant en des énoncés authentiques – écrites ou oraux – en contexte. Avantages : si le corpus est **représentatif**, il reflète l'usage réel de la langue et ceci avec les paramètres importants du contexte. Inconvénients : le phénomène examiné, surtout s'il n'est pas très fréquent, peut être difficile à repérer et isoler dans un corpus ; difficile également à tester rapidement des facteurs ou des critères jugés pertinents.

b. le **jugement de locuteurs natifs** : le ou la linguiste confectionne des phrases comportant le phénomène sous examen, phrases qui seront soumises à **l'intuition** de locuteurs natifs, les « **informateurs** », qui auront à se prononcer sur la **grammaticalité et/ou l'acceptabilité** de ces phrases. Avantages : on peut focaliser immédiatement sur des facteurs/critères jugés pertinents, en les faisant varier. Inconvénients : les jugements des locuteurs natifs peuvent en fait varier considérablement, en fonction de facteurs qu'il est difficile de contrôler.

2. Ferdinand de Saussure est considéré comme le père de la théorie du **signe linguistique**. Pouvez-vous expliquer, à l'aide d'exemples, les deux notions « **arbitraire** » et « **iconicité** », qui s'emploient lorsqu'on discute du signe linguistique ?

*Réponse* : le signe linguistique comporte deux faces : la face observable, le **signifiant** (oral ou écrit), et la face mentale, psychique, le **signifié** (le concept ou le sens). Propriété fondamentale du signe selon Saussure : le rapport entre le signifiant et le signifié est vu comme **arbitraire**, ce qui veut dire qu'il est non motivé, il n'y a pas de lien « naturel » entre les deux ; le signifiant n'imite pas son sens. Cependant, dans certains signes linguistiques il est apparent que le signifiant imite, ou représente plus ou moins directement son sens : d'abord les **onomatopées** : *miaou, cocorico, siffler, chuchoter*, etc ; ensuite, des signes composés comme *pommier, orangier, poirier*, etc, qui sont partiellement motivés à travers leurs désinences. Les signes qui représentent directement leur sens sont donc **motivés** ou même **iconiques**, comme les symboles d'hommes ou de femmes – non-linguistiques ! – au-dessus des toilettes, ou certains signes du code de la route (dessins de rails, de piétons, etc) – également non-linguistiques !

3. Expliquez, à l'aide d'exemples concrets, les notions de **variantes libres** et **variantes conditionnées en phonologie/phonétique** !

*Réponse* : La réalisation d'un **phonème** qui **ne dépend pas du co-texte linguistique** direct est dite « variation libre ». Exemple : **les différentes réalisations du phonème /R/ en français (ou d'ailleurs en suédois)**.

Par contre, une variation de la réalisation du phonème qui **dépend de ce co-texte linguistique** direct (en **co-articulation**) est dite « variation conditionnée ». Exemple : **la prononciation du phonème /k/**, en fonction du co-texte : devant une voyelle antérieure, comme dans *qui*, où /k/ est prononcé de façon palatale ; devant une voyelle postérieure, comme dans *coup*, il sera prononcé de façon beaucoup plus vélaire. De même, **la prononciation du phonème /s/** sera différente en fonction du son qui suit : [s] dans *astiquer* ; [z] dans *Strasbourg* (**assimilation**). En suédois, les occlusives sourdes sont aspirées devant voyelle, non aspirées après la consonne /s/.

4. Cherchez, dans le **texte de travail (voir ci-dessous !)**, des exemples de **mots formés par dérivation**, et donnez-en l'analyse avec ses termes techniques !

*Réponse* : *imprévisible*. **Racine** : *visible* et les deux **préfixes** dérivationnels *im-* et *pré-*. *Visible*, à son tour, contient la racine *vis-* (allomorphe du lexème *voir*) et le **suffixe** dérivationnel *-ible*. Terme hypéronyme pour suffixes et préfixes : **affixe**. De même, p.ex. *planétaire* : racine *planète* ; suffixe adjectivisant *-aire*.

5. Rendez compte de tous les cas, dans le même texte de travail, de **la relation grammaticale fondamentale « coordination »** ! Au niveau de la phrase et/ou du syntagme !

*Réponse* : a. niveau **phrase** : ...*inaugure un siècle et fait basculer notre monde*... Ici, la **conjonction coordonnante (le connecteur pragmatique)** *et* coordonne deux phrases principales.

*La décision de Georges W. Bush ouvre une ère, inaugure un siècle* : ici, deux phrases principales sont coordonnées, en **juxta-position, à l'aide de la virgule** (à l'oral : une pause avec montée intonative).

b. au niveau **syntagme** : *une idéologie quasi planétaire et totalitaire*... : les deux adjectifs composant le SA sont coordonnés à l'aide de la conjonction coordonnante (le connecteur pragmatique) *et*.

De même, deux syntagmes adverbiaux sont coordonnés à l'aide **d'une virgule + et** : *Aujourd'hui, et au nom de la démocratie*...

6. a. Trouvez, dans ce même texte, des illustrations des deux types d'**adverbiaux : adverbial de constituant et adverbial de phrase** !

b. Quels types de **constituants** sont engagés dans les types trouvés ?

*Réponse* : a. adverbial de constituant : *des opinions publiques quasi unanimes*.  
...*fait basculer notre monde dans l'imprévisible*

Adverbial de phrase/énoncé : *Aujourd'hui, et au nom de la démocratie, en dépit du désaveu spectaculaire des opinions publiques quasi unanimes et de quelques gouvernements européens*...

b. *quasi* : **syntagme adverbial** ; *dans l'imprévisible* : **syntagme prépositionnel**  
*aujourd'hui* : **syntagme adverbial** ; les deux autres : **syntagmes prépositionnels**

7. Quels **types de déterminant du SN** trouvez-vous dans le texte ? Exemples et dénominations !

*Réponse* : déterminants indéfinis : *un, une, quelques* (« pronom » indéfini)  
déterminants définis : *l'(imprévisible)* ; *la, les* ;  
déterminants /définis/ possessifs : *notre, son*  
déterminant /défini/ démonstratif : *cet*

8. Discernez-vous, dans la série suivante, des concepts qui se laissent décrire, **en sémantique structurale**, à l'aide d'un **réseau de relations hiérarchiques** ? Si oui, expliquez !

truite – outil – animal – bière – poisson – mammifère – lys – basset

*Réponse* : *animal* est **hypéronyme** par rapport à *mammifère*, qui à son tour est hypéronyme par rapport à *basset*. Et l'inverse : *basset* est **hyponyme** par rapport à *mammifère*, qui à son tour est hyponyme par rapport à *animal*.

De même pour les relations sémantiques entre *animal*, *poisson* et *truite*.

9. Sémantique de la référence : Commentez **le type de référence des SN jeudi/le jeudi** dans les énoncés suivants :

- a. Je pars jeudi
- b. Je suis parti le jeudi
- c. Je suis à Paris le jeudi

*Réponse* : dans a., *jeudi* a un **réfèrent spécifique** (son fonctionnement est ici **déictique** : il vise le jeudi de la semaine en cours, en rapport avec le moment de l'énonciation) ;

Dans b., *le jeudi* a également un **réfèrent spécifique**, mais ce réfèrent n'est pas visé de façon déictique : il s'agit d'un jeudi quelque part dans le passé ;

Dans c., *le jeudi* a ici par contre un **réfèrent générique**, puisqu'il vise tous les jeudis, vus comme une classe : « J'ai l'habitude d'être à Paris tous les jeudis/chaque jeudi »

10. L'énoncé suivant se laisse décrire aux niveaux suivants : a. **syntactique** ; b. **textuel** ; c. **l'implicite** (en termes **présuppositionnels**). À vous de le démontrer dans les termes adéquats pour chaque niveau !

C'est Chirac que les Américains vont blâmer pour l'échec de l'ONU

*Réponse* :

a. en syntaxe : c'est une **phrase clivée**, avec l'élément **objet direct** embrassé par *c'est ... que*.

b. en structure textuelle : la clivation sert à **mettre le rhème en focus** ; c'est donc une **focalisation** (par procédé syntaxique) ;

c. l'implicite : cette formulation **présuppose** 1. que les Américains vont blâmer qqn pour... ; 2. **l'existence des référents des SN définis** *Chirac, les Américains, l'échec, l'ONU*.

**Texte de travail** :

La décision de Georges W. Bush ouvre une ère, inaugure un siècle et fait basculer notre monde dans l'imprévisible. Malgré les différences, on osera comparer cet événement à la chute du mur de Berlin. À l'époque, en 1989, une idéologie quasi planétaire et totalitaire s'effondrait. Aujourd'hui, et au nom de la démocratie, en dépit du désaveu spectaculaire des opinions publiques quasi unanimes et de quelques gouvernements européens, un nouveau messianisme s'impose avec toute la force de son hégémonie. (Jean Daniel, *Nouvel Observateur* 20-26 mars 2003 :23).